綜合新聞

陳銳生仙逝定期出殯

（雲訊）陳銳生廣東中山縣朗尾村人，來加六十餘年，近已年老退休，日前身體違和，入本埠中央醫院調理，詎料藥石無靈，不幸於本月七日下午七時，與世長辭，享壽積閏八十五歲，聞者咸惋惜，其家人妻子孫媳遠居南美秘魯，其次子錦添適從秘到來，隨侍在側，遵禮成服，並定于本月十一日下午叁時在暗市殯儀館，舉行喪禮，下葬於科士蘭墳場。

街坊諮詢服務處開幕

（雲訊）活倫，格蘭威二區之街坊諮詢服務處將於本月十一日（星期五）晚上七時半舉行開幕典禮，地點在西尾索街一一四四號，而展覽及表演節目則在格蘭威公園舉行，由雲埠公園委員會，東區青年福利會，及市區服務社合辦，節目內容包括：放映當地居民所攝製之活動電影，彩色民士展覽，街坊藝術，意大利音樂，及嘗試美酒，品味「芝士一節目，場中，英，意文翻譯，各市參事亦抽暇與各居民叙面交談。

該服務處爲活倫，格蘭威地區議會，各社團組織，社會服務機構及東區青年福利會合辦，旨在服務坊衆，其辦公時間爲星期一至五日下午一時半至五時，而星期四則晚上繼續辦公，市區服務社特辦意文班及法律輔助等服務，倘若尊數華僑有意學英文者或有何特殊服務之需要者可告訴或投函該處辦事人員，俾便辦理。該處亦爲該區診療所，格蘭威業主會及東區青年福利會之辦公室，歡迎各中西人士蒞臨參觀，指導，垂詢各項問題，該處亦歡迎各務協助人員，使該區居民能達到守望相助之效，辦公處地址爲西孖索街一一四四號，電話式五四一一六六一，聯絡員爲馬嘉烈，夫人 電話爲七三一一三一五一或式五四一一七式五

中山大學旅雲校友定本週日舉行郊遊

（雲訊）國立中山大學旅雲校友會，近年來，每值春秋佳日，舉行叙殯會或郊遊，以資聯歡 而敦睦誼，該會現定期七月十三日（星期日）正午十式時在華埠中國公司集合出發，前往北本汝比山公園，舉行郊遊會，歡迎各校友，（包括員生）携眷參加，並歡迎新近來埠校友，預早到華埠中國公司余惠霖，廣萬生雷澤銓，中和行周國棟等處報到參加。

口服避孕藥証明危險

（美聯社華盛頓電）據英國若干科學家實驗發現，婦女使用之口服避孕丸，對於部份婦女有致命之危險，這一發現已被美國科學家普遍證實。

關輝崇叠翁廣設喜筵宴謝親友誌

（雲訊）本埠僑彥關輝崇叠翁，以其季男鎮仕，於陰月廿壹日在勢堂與伍時護先生之第式女公子佩荷小姐，舉行結婚嘉禮，渥承各至親戚友，隆情稠疊，紛紛道賀，關翁特於七月廿日午后伍時半 在陶陶酒家、廣設喜筵式拾餘桌，藉謝親友，屆時男女嘉賓，聯翩戾止，冠蓋雲集，極壹時之盛，陰時筵讌開始，由關若愚宣佈喜酌旨趣，並報告主家喜慶不忘僑教與族務，捐助華僑公立學校，關隴西總堂，每經費式拾伍元，接續代表主家致詞答謝，乃命出菜而酌，席間名肴綺筵，酒浮珀杯，暢飲暢談，大快朵頤，酒半，由叠翁姑分別偕新郎新娘等輪席敬酒奉檳，慇懃致禮，賓主之情，平爲歡洽，七時許始欣然握別云。

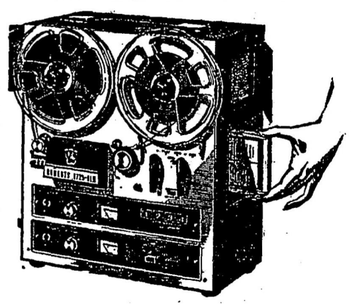
薛大使彭總領事蒞卡中華協會籌備處歡迎

（卡城訊）我國駐加拿大大使薛毓麒先生及駐雲高華總領事彭啓平先生應本省各埠西人團體之邀請演講，并駕臨視察僑務，宣慰僑胞，昨陰月廿七日下午叁時零伍分，由雲高華乘加拿大航空公司飛機，抵達本埠機場，下機後，由潘仲謙先生介紹各僑團代表，僑領，僑胞等相見，壹壹握手致禮，至爲親切，薛大使，彭總領事對各界僑領親到機場迎送者：計有中華協會籌備處馬若夢，潘仲謙，國民黨雷社安，鄺祖銘，林西河堂林光耀，李崇篤親公所陳傑禮，華僑公立學校黃良石，華僑救國會馬儲本，李氏公所李世暖，李新民，馬氏公所馬聰，翅源堂雷法傳，暨僑領僑胞等至爲熱鬧，下午伍時由潘仲謙，黃良石陪同大使和總領事拜訪各僑團商號，陰時在新中國酒樓歡讌，由主席潘仲謙宣佈讌會旨趣，參加僑胞數拾人，晚八時在華僑公立學校舉行全僑歡迎大會，到會僑胞甚衆，由黃良石主持秩序，中華協會籌備處臨時主席馬若夢致歡迎詞，薛大使，彭總領事致訓詞，殿由李新民答謝。

市城僑校教會聯郊遊

（市役汗訊）此處中華學校，與華人宣道會，於昨七月叁日下午，出發郊遊，聯歡慶會，自備車輛，前往指定地點，結果臨時去易，其原因是忽遇大雨，中途折回，乃在近埠南方公園，獅子會設備之遊戲場內舉行，該地雖屬舊地常到的地方，可是雨後新晴，草地如洗，份外雅潔，空氣幽麗 濱臨河岸，林木如舊，柏椅燒爐，適合衛生，齊集後，中西人士，男女老幼，陰拾餘名，叁時遊藝開始，推由來自雷城的史純黃小姐担任指揮，節目分去幕，省第壹幕，野兒捕鼠，全場喜樂，第式幕，是暗藏爭崗位，大小追逐，第叁幕是袋鼠式跳蘇包，壹跳壹倒，博得全體笑聲哄動，每場設有獎品，以全部每幕額跟四獎，按優賽賽，遊戲完畢……（未完）

LUCK SOUND
639 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C.
電話：式五四・三九一三



八機路汽車及家庭式唱機，唱帶，目錄印備，函詢即奉
香港樂聲錄音唱片公司

梁立有教授
北勝蔡李佛拳
自衛搏擊散手
在港設立梁立有武術館並任香港聖士提及聖若瑟書院國術會總教練，五邑同鄉聯誼會跌打顧問。
精醫跌打風濕
電話：255-5531
地址：2927 Kitchener St, Van. 6, B. C.

光猛清潔單身房出租
歡迎女性，即日可遷入。每日由上午十時至下午八時，電 253-9771 馬太

請有經驗唐餐頭厨一名
工金從優，三十至四十五歲，有普通英文爲合，有意者來面談或電話下午兩點至四點，電話 922-1539
2396 Marine Drive West Van, B. C.

壹年新屋急讓
兩層式新型屋，近田孖索街及十八街，前後陽台車棚，新地毯連煖爐，僅式萬九千八百元開價，近巴士學校，地位好，便錢平，先交一萬一千元。
詳情問鍾天賜 876-4575
實事實業公司 682-5284

新屋樓下五大廳房
全層出賣，月租壹百四十五元，包電火煖氣，有意者請有話式五三・八三八七

宜僱管電力車衣機員
必須有經驗，男人衣服廠，到 328 West Cordova St. 洽商。

雲埠民治黨達權社月會通告
爲通告事：本支部與達權社定期於吉月十式日（星期六）下午八時半，在本黨社禮堂召開月會，除將報告六月份各部門數目外，并有其他各事項，亟待磋商。敬希本黨社全體職員暨全體男女黨社員依時出席，共策進行，是所至盼，此佈
中國洪門民治黨駐加雲支部
達權社同啓
中華民國五十八年吉月吉日

華高華新書局
英語慣用法詞典
葛傳規著 精庄本五元五

成功之鑰 屈武折著壹元六毫
兩朝國易宋子文秘史艾萌著九毫
古今詩詞選譯中英對照壹元壹五
國語時代曲名歌千式首式元式五
世說新語 劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂九毫 海音壹元孟君
愛人的日記 孟君著壹元四九
占士邦間諜金手指艾文著壹元六
鸚鵡的小湖 戴娜著壹元式毫
安妮・法蘭克日記 捷書譯九毫
戀愛十年式元七一代尤物式元壹
豪門怨婦式元六海角餘魂壹元七
沉淪壹元五毫五 以上俊人著
男女倫情的秘密觀齊主壹元六
女性衛生手冊 白衣著壹元八
西洋艷異王孫著一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著壹元四五
女記者手冊七毫 王子八毫亦舒
二世祖艷遊扶桑元懋滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫
一劍邊江湖卅五冊金童十式元式
迷宮魔劍廿冊 鐵風著七元
劍魔恩仇卅六冊伴霞樓十式元大
彈劍江湖十式冊諸葛青雲四元式
斷腸刃九冊倪匡著 叁元壹毫五
騾騎廿六冊柳殘陽著 十元四毫
情天新魂廿冊 方玲 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八
黑風旗十六冊 司徒燕 五元六
血花燈廿二冊伴霞樓主八元八
關西刀客傳十七冊李宏毅 叁元四
鬼海殘魂廿冊孤獨生著 七元
金鼎游龍十壹冊諸葛青雲 叁元八
血洗奄龍潭十二冊鐵戟樓四元式
碧血金釵四十九冊金童十七元式
尼龍草編戲法高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫 豐色犬馬九毫何行
饒陽燕眼好 李凱倫著壹元壹毫
女人的買賣 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四依蘭
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

故宮春秋畫冊精品圖廿幅六元
國父孫中山先生畫傳壹元五
月刊彩色 溪夫對聯

實事實業有限公司
伍澤濂 黃秀英 澤濂 伍澤森 S-58
208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄺錦雀 HE 4-2219
本號有新住家屋出賣 請駕臨本號或電話詢問 伍澤濂 鍾天賜

新舊樓業房屋 各行生意
本公司每日接有房屋新盤，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，伯文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本告白欄所列舉者外，尚祈移玉駕到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，俟期等問題，歡迎僑胞垂問。

代理燕梳
本號代理汽車房屋火燭盜竊船舶等各項燕梳，價錢公道，如需保險事宜有不明之處，歡隨時駕臨詢問

華民電影公司
150 E. HASTINGS ST.
七月十式號（星期六）由十二點半映到十點半
（一）「女俠戲金龍」何非凡洗劍麗于索秋半日安
（式）「青城十九俠」蕭芳芳金峰鮑姆林鳳林
（三）「才蠻宮主」紅線女馬師曾劉克宣馮應湘
七月十三號（禮拜日）由十二點半映到十點半
全部七彩闊幕國語日本的景 **碧水紅蓮**
林黎林靜洪波 金峰石燕賀資
國語日本的景 **碧水紅蓮**
陳寶珠 呂奇 石堅
文聞 張儀 俞坤

達雲戲院
第一號女探員

南洋商業銀行
華僑服務部
辦理
華僑滙欵——全國通滙 解欵迅速
華僑存欵——安全保密 息厚便利
香港解欵——隨收隨解 快捷妥當
信託事項——手續簡便 服務週到
並經營一切銀行業務
代理：香港民安保險公司各種保險
香港中國保險公司人壽保險
歡迎委託・竭誠服務
行址：香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C., HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

華益實業公司
WEST-EAST REALTY CO.
295 E. PENDER ST.
辦公室電話 685-4271
關助鄉 JOE QUAN 736-0757
高金斯 KIFANKO 736-5026
魏偉琛 ALWYN WEI 327-1374
黃炳新 BING WONG 266-9418
張豐元 FRANK CHANG 325-8981
▲高業鴻樓二幢—㊀街角位置，年淨收五萬七千，取價五十二萬元。㊁年淨收三萬二千元，取價三十二萬元
▲西區稻文樓—十組，年收一萬三千五百元，取價九萬五千元，另十組年收壹萬八千元，取價十一萬五千元。
▲東區稻文—十組，年收一萬五千元，全價十式萬，另八組，年收一萬式千元，全價九萬五千元。
▲壹年新住宅—四睡房，華貴富麗，取價四萬九千元。
▲華輪急讓—市區西摩街夾大衛街角，缺人力，不賺二千五百元，另点貨。
▲輪街住宅—二睡房，地闊五十尺，可建好屋，取價壹萬九千五百元。

Block Bros Realty Ltd.
華人營業代表
韋傑 CHICK WEI
電話：住宅 872-5937 公司 431-1471
△東區廿組稻文，地点適中，取價廿五萬元，七萬元現銀即可成高。
△三十式街夾緬街八廳房住宅，土庫有睡房三間及水間，售價式萬壹千五百元。
△西區廿一街近 Cambie 大廳房住宅，有車房，土庫有酒吧及水間，取價式萬六千九百元，七千元現銀即可入伙。
△東區現代化五年新花園住宅，有十廳房，上下面積約式千五百餘尺，另有面積千餘尺閣樓，該樓不但環境優美兼且風水特佳，別創壹格，祇取價四萬七千元。
△東區新商業樓宇，地下有舖壹間，土庫有大貨倉可租出，上層有華麗廳房兩組，每年可淨收壹萬元以上，只售九萬五千元。
「購買樓宇，可以實業交換。」

祺梁
LEONG KEE
227 CARRALL ST., VANCOUVER 4, B. C.
電話：684-3587
裝修油漆，內外間格，新建屋宇，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水筒窗枕建築圍玻璃屋地各等工程，繼聽豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：亞力山打街六三〇 電話：六八四，三五八七 夜間電話：式五四・壹式〇三

（承接土木大小工程）

華民新聲
七月廿七號 禮拜日（在遠東戲院映）
長城公司出品 樂蒂 海濤
文藝名著改編 夏夢 白茨
關揚愛情道德 鮑方
表彰朋友義氣 劉庭
刻劃孝感動天 許先 干雲
逸民
曹炎 童毅
新寡
新寡復夢懷念丈夫以生命代價購來香水，遺囑倍覺傷神，樂蒂驕縱已慣貪慕虛榮受花言巧語迷惑周旋醜人多要挾
七月廿號（禮拜日）映
滄海遺珠
石慧在海底裸泳肉帛舞
白燕劉鶴靜身游水驚人
生母與養母雖爲了孤女
奮鬥感沖激酸淚爲証
虞秋 趙
曹奇 蔡
趙蘇劉